

Bern, 26. Oktober 2011

Berne, le 26 octobre 2011

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der astej vom 28. November 2011, 14h00 – 16h00**  
**PROGR, kleiner Saal, 3. OG, Eingang Innenhof, rechts von Café-Bar Turnhalle, Speichergasse 4, Bern**

**Invitation à l'assemblée plénière extraordinaire de l'astej, le 28 novembre 2011, 14h00 – 16h00**  
**PROGR, kleiner Saal, 3<sup>e</sup> étage, entrée cour intérieure, à droite du Café-Bar Turnhalle, Speichergasse 4, Berne**

**Zeitplan**

14h00-16h00 Versammlung (s. Traktanden)

**Déroulement**

14h00-16h00 Assemblée générale (v. ordre du jour)

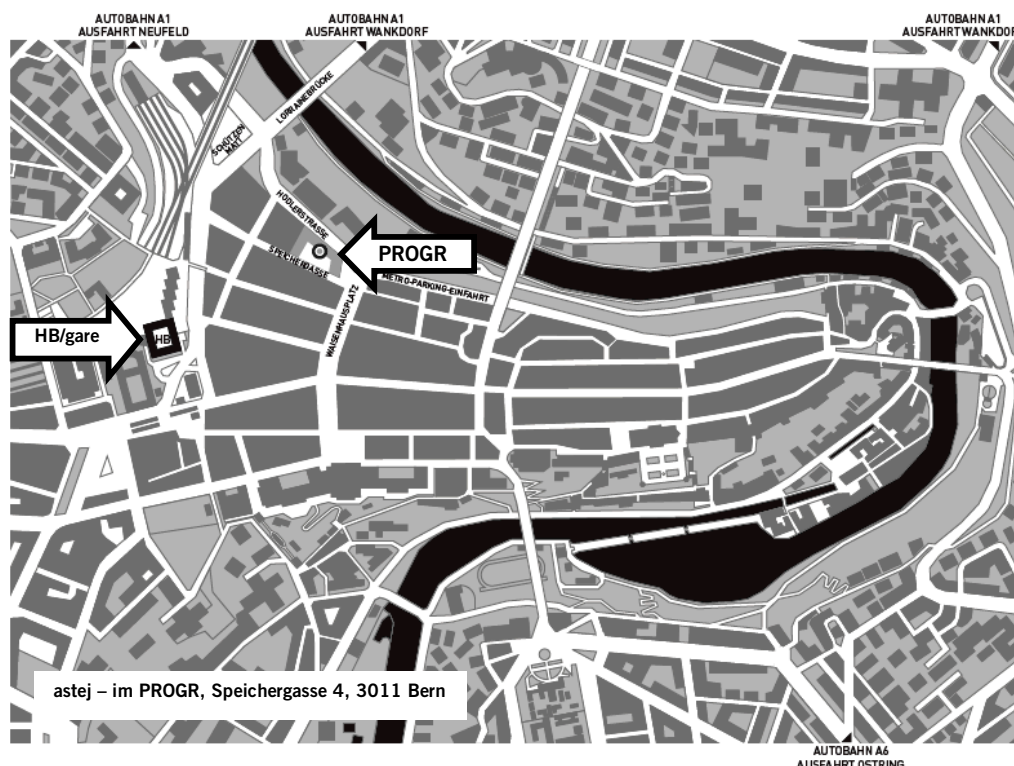
**Traktanden**

1. Begrüssung
2. **Informationen und Austausch zu «Perspektiven Berufstheater» – Zukunft der astej ab 2012**
  - a. Stand der Dinge
  - b. Ausblick bis 30.6.2012
  - c. Bericht vorbereitende Mitgliederversammlungen  
 Suisse romande / Svizzera italiana
  - d. Diskussion
3. Varia

**Ordre du jour**

1. Accueil
2. **Informations et échange autour « arts de la scène : perspectives » – avenir de l'astej à partir de 2012**
  - a. situation actuelle
  - b. perspectives jusqu'au 30 juin 2012
  - c. rapport des réunions préparatoires des membres  
 en Suisse romande / Svizzera italiana
  - d. discussion
3. Varia

**Anfahrtsplan / plan d'accès:**



**Zu Fuss vom Bahnhof:**  
 Bahnhof-Aufgang  
 Neuengasse, direkt nach dem  
 Aufgang links in die Genfer-  
 gasse abbiegen, bei der  
 2. Kreuzung rechts in die  
 Speichergasse einbiegen.  
 Eingang Innenhof, rechts von  
 Café-Bar Turnhalle.

**A pied depuis la gare :**  
 Gare – sortie Neuengasse,  
 directement après la sortie  
 prendre la Genfergasse  
 (première ruelle à gauche),  
 après le 2<sup>e</sup> croisement, entrer  
 à droite dans la Speichergasse  
 (traverser la rue). Entrée cour  
 intérieure, à droite du bistro  
 Turnhalle.

astej – im PROGR, Speichergasse 4, 3011 Bern



theater für junges publikum  
théâtre jeune public  
teatro per il giovane pubblico

## Anmeldung ausserordentliche GV astej in Bern

Montag, 28. November 2011, 14h00-16h00

## Inscription assemblée plénière extraordinaire astej à Berne

lundi, 28 novembre 2011, 14h00-16h00

### PROGR Bern, kleiner Saal, 3. OG / 3<sup>e</sup> étage:

Institution / Gruppe / <i>compagnie</i>	_____
Adresse	_____
Telefon / <i>téléphone</i>	_____
E-mail	_____
Name(n)/Vorname(n) der Teilnehmenden <i>nom(s)/prénom(s) des participants</i>	- - -
<input type="checkbox"/> Ich kann/wir können leider nicht teilnehmen. <i>Je ne pourrai/nous ne pourrons pas être présent/s.</i>	

Ort und Datum / *Lieu et date*

Unterschrift / *Signature*

---

### Anmeldung bis 21. November 2011 an / *inscription jusqu'au 21 novembre 2011 à :*

astej  
Postfach 107  
3000 Bern 7

oder / *ou*

Fax : 031 318 16 17